

Spagna-Pamplona: Libri per biblioteca  
OJ S 49/2017 10/03/2017  
Bando di gara  
Forniture

**Direttiva 2004/18/CE**

**Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice**

---

**I.1. Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: Gobierno de Navarra, Departamento de Cultura, Deporte y Juventud  
Indirizzo postale: c/ Navarrería, 39  
Città: Pamplona  
Codice postale: 31001  
Paese: Spagna  
All'attenzione di: Asun Maestro Pegenaute  
E-mail: [amaestrop@navarra.es](mailto:amaestrop@navarra.es)  
Tel.: +49 848426445  
Fax: +49 848427788

**Indirizzi Internet:**

Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice: <http://www.navarra.es>

**Ulteriori informazioni sono disponibili presso:**

l'indirizzo sopraindicato

**Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:**

l'indirizzo sopraindicato

**Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate:** l'indirizzo sopraindicato

**I.2. Tipo di amministrazione aggiudicatrice**

Autorità regionale o locale

**I.3. Principali settori di attività**

Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

**I.4. Concessione di un appalto a nome di altre amministrazioni aggiudicatrici**

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: no

**Sezione II: Oggetto dell'appalto**

---

**II.1. Descrizione**

**II.1.1. Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice**

Contratación del suministro de libros y audiovisuales al Sistema de Bibliotecas Públicas de Navarra 2017.

**II.1.2. Tipo di appalto e luogo di esecuzione o di consegna**

Forniture

Codice NUTS ES220 Navarra

**II.1.3. Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione**

L'avviso riguarda un appalto pubblico

#### **II.1.4. Informazioni relative all'accordo quadro**

#### **II.1.5. Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti**

Constituye el objeto del contrato el suministro de libros y audiovisuales al Sistema de Bibliotecas Públicas de Navarra en 2017.

#### **II.1.6. Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

22113000 Libri per biblioteca, 32321300 Materiale audiovisivo

#### **II.1.7. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

#### **II.1.8. Lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: sì

Le offerte vanno presentate per uno o più lotti

#### **II.1.9. Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

### **II.2. Entità dell'appalto**

#### **II.2.1. Quantitativo o entità totale**

Valore stimato, IVA esclusa: 1 254 354,68 EUR

#### **II.2.2. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

#### **II.2.3. Informazioni relative ai rinnovi**

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: sì

Numero di rinnovi possibile: 3

Nel caso di appalti rinnovabili di forniture o servizi, calendario di massima degli appalti successivi:

in mesi: 12 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

### **II.3. Durata dell'appalto o termine di esecuzione**

Informazioni relative ai lotti

Lotto n.: 1

Denominazione del lotto: Ficción adultos para las bibliotecas de la red

#### **1) Breve descrizione**

Obras de literatura para adultos en castellano, euskera y otros idiomas, así como obras de autores navarros.

#### **2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

22113000 Libri per biblioteca, 32321300 Materiale audiovisivo

#### **3) Quantitativo o entità**

Valore stimato, IVA esclusa: 62 500 EUR

#### **4) Indicazione di durate o tempi diversi**

#### **5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Lotto n.: 2

Denominazione del lotto: No ficción adultos para las bibliotecas de la red

#### **1) Breve descrizione**

Obras dirigidas al público adulto de conocimientos y de referencia, publicaciones científico-

técnicas, obras de autores navarros, obras referidas a temas navarros, obras de biblioteconomía y documentación, tanto las editadas en castellano como las editadas en euskera.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

22113000 Libri per biblioteca, 32321300 Materiale audiovisivo

**3) Quantitativo o entità**

Valore stimato, IVA esclusa: 88 461,53 EUR

**4) Indicazione di durate o tempi diversi**

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Lotto n.: 3

Denominazione del lotto: Infantil y juvenil para las bibliotecas de la red

**1) Breve descrizione**

Obras dirigidas al público infantil y juvenil de ficción (para todos los niveles de lectura, inclusive prelectores) y obras de conocimientos en castellano, en euskera y en otros idiomas, incluyendo las de autores navarros.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

22113000 Libri per biblioteca, 32321300 Materiale audiovisivo

**3) Quantitativo o entità**

Valore stimato, IVA esclusa: 53 846,15 EUR

**4) Indicazione di durate o tempi diversi**

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Lotto n.: 4

Denominazione del lotto: Ficción y no ficción adultos, infantil y juvenil para la biblioteca de navarra

**1) Breve descrizione**

Obras de literatura para adultos en castellano, euskera y otros idiomas, así como obras de autores navarros.

Obras dirigidas al público adulto de conocimientos y de referencia, publicaciones científico-técnicas, obras de autores navarros, obras referidas a temas navarros, obras de biblioteconomía y documentación, tanto las editadas en castellano como las editadas en euskera.

Obras dirigidas al público infantil y juvenil de ficción (para todos los niveles de lectura, inclusive prelectores) y obras de conocimientos en castellano, en euskera y en otros idiomas, incluyendo las de autores navarros.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

22113000 Libri per biblioteca, 32321300 Materiale audiovisivo

**3) Quantitativo o entità**

Valore stimato, IVA esclusa: 62 500 EUR

**4) Indicazione di durate o tempi diversi**

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Lotto n.: 5

Denominazione del lotto: Audiovisuales para las bibliotecas de la red y para la biblioteca de navarra

**1) Breve descrizione**

Obras en formato audiovisual, tanto de ficción (películas), como de no ficción (documentales) y grabaciones sonoras (música y audiolibros) dirigidas tanto al público adulto como infantil y juvenil, de las que un mínimo del 20 % tienen que estar destinadas específicamente al público infantil y juvenil.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

22113000 Libri per biblioteca, 32321300 Materiale audiovisivo

**3) Quantitativo o entità**

Valore stimato, IVA esclusa: 46 280,99 EUR

**4) Indicazione di durate o tempi diversi**

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

---

**Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico**

---

**III.1. Condizioni relative al contratto d'appalto**

**III.1.1. Cauzioni e garanzie richieste**

Ver cláusula 14 del pliego de cláusulas administrativas particulares.

**III.1.2. Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia**

**III.1.3. Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto**

**III.1.4. Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto**

La realizzazione dell'appalto è soggetta a condizioni particolari: no

**III.2. Condizioni di partecipazione**

**III.2.1. Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

**III.2.2. Capacità economica e finanziaria**

Elenco e breve descrizione delle condizioni: Ver cláusula 6 del pliego de cláusulas administrativas particulares.

**III.2.3. Capacità professionale e tecnica**

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

Ver cláusula 7 del pliego de cláusulas administrativas particulares.

**III.2.4. Informazioni concernenti contratti d'appalto riservati**

**III.3. Condizioni relative agli appalti di servizi**

**III.3.1. Informazioni relative ad una particolare professione**

**III.3.2. Informazioni relative al personale responsabile dell'esecuzione del contratto d'appalto**

---

**Sezione IV: Procedura**

---

#### **IV.1. Tipo di procedura**

##### **IV.1.1. Tipo di procedura**

Procedura aperta

##### **IV.1.2. Informazioni relative ai limiti al numero di candidati che saranno invitati a partecipare**

##### **IV.1.3. Informazioni relative alla riduzione del numero di soluzioni o di offerte durante la negoziazione o il dialogo**

#### **IV.2. Criteri di aggiudicazione**

##### **IV.2.1. Criteri di aggiudicazione**

Offerta economicamente più vantaggiosa in base al prezzo non è il solo criterio di aggiudicazione e tutti i criteri sono indicati solo nei documenti di gara

##### **IV.2.2. Informazioni sull'asta elettronica**

Ricorso ad un'asta elettronica: no

#### **IV.3. Informazioni di carattere amministrativo**

##### **IV.3.1. Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice**

##### **IV.3.2. Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura**

no

##### **IV.3.3. Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e documenti complementari o il documento descrittivo**

##### **IV.3.4. Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

18.4.2017

##### **IV.3.5. Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**

##### **IV.3.6. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione**

spagnolo.

##### **IV.3.7. Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**

##### **IV.3.8. Modalità di apertura delle offerte**

#### **Sezione VI: Altre informazioni**

---

##### **VI.1. Informazioni relative alla rinnovabilità**

##### **VI.2. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

##### **VI.3. Informazioni complementari**

##### **VI.4. Procedure di ricorso**

##### **VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Tribunal Administrativo de Contratos Públicos

Città: Pamplona

Codice postale: 31002

Paese: Spagna

**VI.4.2. Procedure di ricorso**

**VI.4.3. Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

**VI.5. Data di spedizione del presente avviso**

7.3.2017